

## Informationen zur Datenverarbeitung

Die nachfolgenden Informationen betreffen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten entsprechend den datenschutzrechtlichen Bestimmungen, insbesondere der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), zur Bearbeitung Ihres Anliegens. Wenn die Landeshauptstadt Hannover personenbezogene Daten verarbeitet, bedeutet das, dass wir diese Daten z. B. erheben, speichern, verwenden, übermitteln oder löschen.

Im Folgenden informieren wir Sie darüber, warum wir Ihre personenbezogenen Daten erheben, bei wem wir sie erheben und was wir mit diesen Daten machen. Außerdem informieren wir Sie über Ihre Rechte in Datenschutzfragen und an welche Ansprechpartner/innen Sie sich diesbezüglich wenden können.

### 1. Kontaktdaten

#### Verantwortliche Stelle i.S. von Art. 13, 14 DSGVO

Landeshauptstadt Hannover  
Oberbürgermeister Belit Onay

Trammplatz 2  
30159 Hannover  
0511/168-42298  
OB@hannover-stadt.de

#### Ihre Ansprechpartner/innen

##### Zuständige Stelle für die Datenverarbeitung

Volkshochschule Hannover – FB 43  
Burgstraße 14  
30159 Hannover  
0511/168- 30909  
feedback.vhs@hannover-stadt.de

##### Behördlicher Datenschutzbeauftragter

Herr Wolfgang Mahrenholz  
Theodor-Lessing-Platz 1  
30159 Hannover  
0511/168-45355  
[18.DS@hannover-stadt.de](mailto:18.DS@hannover-stadt.de)

### 2. Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten bei uns

#### Zweck der Verarbeitung

Die VHS Hannover erhebt zur vertragliche Abwicklung von VHS-Kursen (Anmeldung, Durchführung, Abrechnung), Beratungen, Einstufungen und Schulabschlussbezogene Kurse und Umschulungen personenbezogenen Daten und verarbeitet diese.

Leistungsbereich	Erhobene Personenbezogene Daten
VHS-Kurse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Persönliche Identifikations- und Kontaktangaben</li> <li>• Geburtsdaten, Staatsangehörigkeit</li> <li>• Bankverbindung (Kontonummer, Bankleitzahl)</li> <li>• Gegebenenfalls Wirtschaftliche Verhältnisse, Sozialleistungen</li> </ul>
Beratungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Persönliche Identifikations- und Kontaktangaben</li> <li>• Familienstand, Geburtsdaten, Staatsangehörigkeit</li> <li>• Bankverbindung (Kontonummer, Bankleitzahl)</li> <li>• Schulzeugnisse, Prüfungsnoten, Ergebnisse von Beurteilungen</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gegebenenfalls Personaldaten aus Beschäftigung</li> <li>• Wirtschaftliche Verhältnisse, Sozialleistungen</li> <li>• Gesundheitliche Verhältnisse</li> </ul>
Einstufungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Persönliche Identifikations- und Kontaktangaben</li> <li>• Familienstand, Geburtsdaten, Staatsangehörigkeit</li> <li>• Bankverbindung (Kontonummer, Bankleitzahl)</li> <li>• Schulzeugnisse, Prüfungsnoten, Ergebnisse von Beurteilungen</li> </ul>
Schulabschluss- bezogene Kurse und Umschulungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Persönliche Identifikations- und Kontaktangaben</li> <li>• Familienstand, Geburtsdaten, Staatsangehörigkeit</li> <li>• Bankverbindung (Kontonummer, Bankleitzahl)</li> <li>• Schulzeugnisse, Prüfungsnoten, Ergebnisse von Beurteilungen</li> <li>• Gegebenenfalls Personaldaten aus Beschäftigung</li> <li>• Gegebenenfalls Wirtschaftliche Verhältnisse, Sozialleistungen</li> <li>• Gegebenenfalls Straffälligkeit, Disziplinarverfahren, Verwarnungen</li> <li>• Gesundheitliche Verhältnisse</li> </ul>

Daneben werden im Bedarfsfall im Zahlungsverkehr und im Mahn –und Vollstreckungsverfahren der Landeshauptstadt Hannover weitere personenbezogene Daten verarbeitet. Unter dem Link [www.hannover.de/fb20-dsgvo](http://www.hannover.de/fb20-dsgvo) finden Sie dazu eine Zusammenstellung der wichtigsten Informationen im Hinblick auf die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und welche Datenschutzrechte bestehen. Sofern Sie Online-Inhalte nicht einsehen können, wird der Fachbereich Finanzen der LHH Ihnen diese Information schriftlicher Form zur Verfügung zu stellen. Sofern Sie dies wünschen, nehmen Sie bitte Kontakt zum Fachbereich Finanzen auf.

### Rechtsgrundlage der Verarbeitung

Wir verarbeiten Ihre Daten nach Art. 6 Absatz 1 Buchstabe b) DSGVO. Es handelt sich um Verarbeitungsvorgänge, die für die Erbringung der genannten Leistungen notwendig sind oder um Verarbeitungsvorgänge, die zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich sind.

Wir benötigen Ihre personenbezogenen Daten, um die genannten Aufgaben erfüllen zu können. Sofern wir die für unsere Aufgabenerfüllung erforderlichen Daten nicht erhalten, kann es dazu kommen, dass wir Ihr Anliegen nicht bearbeiten können.

Aufgrund der gesetzlich vorgeschriebenen bzw. zugelassenen oder durch Ihre Einwilligung legitimierten Datenerhebung ist die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten rechtmäßig.

### 3. Erhebung Ihrer personenbezogenen Daten von uns bei Dritten

Darüber hinaus erheben wir Ihre personenbezogenen Daten bei Dritten, soweit diese gesetzlich zur Mitteilung an uns verpflichtet sind und wir die Daten zur Erfüllung unserer Aufgaben benötigen, sowie aus öffentlich zugänglichen Informationsquellen (z.B. öffentlichen Registern, Bekanntmachungen), insbesondere in den folgenden Kategorien:

#### Kategorien der personenbezogenen Daten, die verarbeitet werden

- Persönliche Identifikations- und Kontaktangaben

- Familienstand, Staatsangehörigkeit
- Gegebenenfalls Ergebnisse von Beurteilungen

Aus folgenden Quellen stammen die Daten	Öffentlich zugänglich?
Schulen (für Beratungen und gegebenenfalls im Rahmen der Schulabschlussbezogenen Kurse)	Nein
Träger von Landessprachkursen, die von der VHS Hannover administriert werden	Nein

#### 4. Speicherdauer Ihrer personenbezogenen Daten bei uns

##### Speicherdauer bzw. die Kriterien für die Festlegung der Speicherdauer

Wir verarbeiten und speichern Ihre personenbezogenen Daten **max. 10 Jahre**, jedoch nur solange es für die Erfüllung unserer vertraglichen, vorvertraglichen und gesetzlichen Pflichten erforderlich ist. Dabei ist zu beachten, dass es sich bei der Geschäftsbeziehung um ein vertragliches Verhältnis für die Dauer mehrerer Jahre handeln kann.

Sonderfälle:

- Personenbezogene Daten, die im Zusammenhang mit den Schulabschlussbezogenen Kursen und beruflichen Umschulungen erhoben wurden, werden für eine Dauer von 30 Jahren vorgehalten.
- Personenbezogene Daten, die im Zusammenhang mit Integrationskursen, welche in Kooperation mit dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) stattfinden, erhoben wurden, werden 15 Jahre vorgehalten.
- Personenbezogene Daten, die im Rahmen der Landessprachkurse von uns als durchführende und administrierende Einrichtung erhoben werden, müssen an die Agentur für Erwachsenen- und Weiterbildung (AEWB) sowohl elektronisch als auch in Papierform übermittelt werden. Die Daten werden für die Dauer der Förderperiode elektronisch gespeichert, bei Papierdokumenten gilt die Aufbewahrungsfrist von 10 Jahren.

Sind die Daten für die Erfüllung vertraglicher, vorvertraglicher oder gesetzlicher Pflichten nicht mehr erforderlich, werden sie regelmäßig gelöscht bzw. vernichtet.

#### 5. Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten von uns an Dritte

Innerhalb der Landeshauptstadt Hannover erhalten diejenigen Zugriff auf Ihre Daten, die diese zur Erfüllung unserer vertraglichen und gesetzlichen Pflichten brauchen. Auch mit uns zusammenarbeitende Institutionen können zum Beispiel im Rahmen von Kooperationen Daten erhalten. Informationen über Sie dürfen wir nur weitergeben, wenn gesetzliche Bestimmungen dies gebieten und Sie eingewilligt haben. Die mit uns zusammenarbeitenden externen Stellen verpflichten sich, gemäß DSGVO, mit Ihren Daten sorgfältig und rechtmäßig umzugehen.

##### Empfänger oder Kategorien von Empfängern

- Kufer Software GmbH: Dienstleister zum Betrieb der elektronischen Kursverwaltungssoftware sowie Content Management System
- vhs cloud des Bundesverbandes der Volkshochschulen: Lernraumsysteme
- telc GmbH: Online Sprachtest für Integrationskurse

VHS-Kurse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interner Datenaustausch</li> <li>• Andere Institutionen aufgrund gesetzlicher oder behördlicher Verpflichtung</li> <li>• Drittmittelgeber (z. B.: Deutscher Volkshochschulverband e.V.)</li> <li>• Projektpartner</li> </ul>
Umschulungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interner Datenaustausch</li> <li>• Andere Institutionen aufgrund gesetzlicher oder behördlicher Verpflichtung</li> <li>• Agentur für Arbeit</li> <li>• Jobcenter</li> <li>• Industrie- und Handelskammer (IHK)</li> </ul>
Schulabschlussbezogene Kurse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interner Datenaustausch</li> <li>• Andere Institutionen aufgrund gesetzlicher oder behördlicher Verpflichtung</li> <li>• Landesschulbehörde</li> <li>• ÜSTRA Verkehrsbetriebe Hannover</li> </ul>
Integrations-/DaF-Kurse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interner Datenaustausch</li> <li>• Andere Institutionen aufgrund gesetzlicher oder behördlicher Verpflichtung</li> <li>• Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)</li> <li>• Regionales Bildungszentrum Eckert gemeinnützige GmbH</li> <li>• Agentur für Erwachsenen- und Weiterbildung Niedersachsen (AEWB)</li> </ul>

Eine Datenübermittlung an Stellen in Staaten außerhalb der Europäischen Union findet nicht statt.

## 6. Betroffenenrechte nach Art. 15 ff. DSGVO

### Recht auf Auskunft

Sie können Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten verlangen (Art. 15 DSGVO). In Ihrem Auskunftsantrag sollten Sie Ihr Anliegen präzisieren, um uns das Zusammenstellen der erforderlichen Daten zu erleichtern. Daher sollten in dem Antrag möglichst Angaben zum konkreten Verwaltungsverfahren gemacht werden.

### Recht auf Berichtigung

Sollten die Sie betreffenden Angaben nicht (mehr) zutreffend sein, können Sie eine Berichtigung verlangen. Sollten Ihre Daten unvollständig sein, können Sie eine Vervollständigung verlangen (Art. 16 DSGVO).

### Recht auf Löschung

Sie können unter den Voraussetzungen des Art. 17 DSGVO die Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten verlangen. Ihr Anspruch auf Löschung hängt u. a. davon ab, ob die Sie betreffenden Daten von uns zur Erfüllung unserer gesetzlichen Aufgaben noch benötigt werden (vgl. Ziffer 4.).

### **Recht auf Einschränkung der Verarbeitung**

---

In den in Art. 18 DSGVO genannten Fällen (z.B., wenn Sie die Richtigkeit Ihrer gespeicherten Daten bestreiten) haben Sie das Recht, eine Einschränkung der Verarbeitung der Sie betreffenden Daten zu verlangen. Eine Verarbeitung kann trotz Einschränkung dennoch erfolgen, soweit an der Verarbeitung ein wichtiges öffentliches Interesse besteht.

### **Recht auf Widerspruch**

---

Sie haben ein Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten, soweit dafür Gründe vorliegen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, und sofern an der Verarbeitung kein überwiegendes öffentliches Interesse besteht oder eine Rechtsvorschrift uns zur Verarbeitung verpflichtet (Art. 21 DSGVO).

### **Widerrufsrecht bei Einwilligung**

---

Beruhet die Verarbeitung personenbezogener Daten auf Ihrer Einwilligung, können Sie diese jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen. Bitte beachten Sie, dass in diesem Fall die Nutzung unserer Angebote für Sie nicht mehr möglich sein könnte.

### **Recht auf Beschwerde**

---

Wenn Sie der Auffassung sind, dass wir Ihrem Anliegen nicht oder nicht in vollem Umfang nachgekommen sind, können Sie bei der Landesbeauftragten für den Datenschutz Niedersachsen, Prinzenstraße 5, 30159 Hannover, Beschwerde einlegen.

### **Allgemeine Hinweise zu diesen Rechten**

---

In einigen Fällen können oder dürfen wir Ihrem Anliegen nicht entsprechen. Sofern es gesetzlich zulässig ist, teilen wir Ihnen in diesem Fall immer den Grund für die Ablehnung mit.

Wir werden Ihnen aber grundsätzlich innerhalb eines Monats nach Eingang Ihres Anliegens antworten. Sollten wir länger als einen Monat für eine abschließende Klärung brauchen, erhalten Sie eine Zwischennachricht.